



NACIONĀLĀ ELEKTRONISKO  
PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻU PADOME

Rīgā 2017.gada 27.aprīlī

**LĒMUMS Nr.72**

*Par administratīvā pārkāpuma lietvedības izbeigšanu un mutvārdu aizrādījuma izteikšanu administratīvā pārkāpuma lietā Nr.AP/2016/6-7/16*

Izskatot 2016.gada 13.decembrī uzsākto administratīvā pārkāpuma lietu par iespējamo Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.<sup>5</sup> panta devītajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu elektroniskā plašsaziņas līdzekļa AS “Latvijas Neatkarīgā Televīzija”, reģ.nr. 50003285371 (turpmāk – LNT) programmā “LNT”, apraides atļaujas Nr.TA-041/1 (turpmāk – Programma), Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome (turpmāk – Padome) šādā sastāvā: Padomes priekšsēdētāja D.Ķezbere, Padomes priekšsēdētāja vietnieks I.Āboliņš un Padomes locekļi I.Beitika, G.Līdaka, P.Grīva,

**konstatē:**

[1] Pārbaudot Padomes veiktos LNT Programmas ierakstus par 2016.gada 8.decembra plkst. 6.00 – 8.40, Padome konstatēja (Padomes 2016.gada 8.decembra pārbaudes ziņojums Nr.P/2016/6-6/90), ka:

[1.1] Plkst. 6.30 – 8.40 demonstrēts raidījums “900 sekundes”.

[1.2] 2016.gada 8.decembra raidījuma “900 sekundes” valoda ir latviešu valoda.

[1.3] Plkst. 8.18.03 sākas reklāmas bloks.

[1.4] Plkst 8.20.28 – 8.20.43 Programmā izplatīts interneta veikala 220.lv reklāmas klips, kura ietvaros tiek popularizēta interneta veikala nakts izpārdošana. Reklāmas klips ir izplatīts krievu valodā (gan vizuālā, gan audio informācija).

[2] Konstatējot 1.punktā norādīto, Padome 2016.gada 13.decembrī uzsāka lietvedību administratīvā pārkāpuma lietā par iespējamo Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma (turpmāk – EPLL) 28.panta sestās daļas pārkāpumu, tādējādi, iespējams, izdarīts Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – Kodekss) 201.<sup>5</sup> panta devītajā daļā paredzētais administratīvais pārkāpums.

[3] LNT ar 2017.gada 27.janvāra vēstuli (Padomē reģistrēta ar Nr.3-1/0178) ir sniegusi paskaidrojums, kuros norāda tālāk minēto:

[3.1] LNT uzskata, ka EPLL 28.panta sestajā daļā ir konstatējams aizklāts likuma robs, kā rezultātā likumā ietvertais tiesiskais aizliegums ir pārāk plašs un aptver arī tādus dzīves gadījumus, kurus tam nevajadzētu aptvert. 2010.gada 10.marta Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva 2010/13/ES “Audiovizuālo mediju pakalpojumu direktīva” neparedzot,

ka dalībvalstīm būtu jāievieš kaut kāda veida ierobežojumi, kas attiecas uz reklāmas valodu. Pieļaujot, ka reklāmas drīkst būt izvietotas tikai konkrētās valodās, faktiski ierobežo Eiropas Savienības principus par pakalpojumu brīvu apriti, jo komersantiem nav tiesību izplatīt reklāmas jebkurā pieejamā reklāmas laikā, to izvēlētā valodā.

Ievērojot konstatēto, Padome

### **secina:**

[4] LNT Programmā izplatītā raidījuma “900 sekundes” un plkst. 8.20.28 – 8.20.43 Programmā izvietotā reklāmas klipa saturu (t.sk. valodu) apliecina Padomes veiktais Programmas ieraksts par 2016.gada 8.decembra plkst. 6.30 – 8.40, ko neapstrīd arī LNT.

[5] EPLL 28.panta sestā daļa noteic, ka “*raidījumos ievieto reklāmu raidījuma valodā vai valsts valodā. Šis nosacījums neattiecas uz retranslāciju, kā arī uz satelīttelevīzijas elektronisko sakaru tīklos izplatītajām programmām, kuras atbilstoši apraides atļaujai un Nacionālajai elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomei iesniegtajiem attiecīgā elektroniskā plašsaziņas līdzekļa darbības pamatnosacījumiem ir paredzētas mērķauditorijai, kas nav Latvijas iedzīvotāji.*”

2016.gada 8.decembrī LNT Programmā izplatītā raidījuma “900 sekundes” valoda ir valsts valoda. No AS “Latvijas Neatkarīgā Televīzija” izsniegtās apraides atļaujas Nr.TA-041/1 izriet, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis pats veido savu programmu un vienlaikus darbojas kā nacionālais elektroniskais plašsaziņas līdzeklis. Tātad uz LNT nav attiecināms EPLL 28.panta sestās daļas otrajā teikumā noteiktais izņēmums. Ievērojot minēto, Padome secina, ka LNT Programmā 2016.gada 8.decembra raidījumā “900 sekundes” plkst. 8.20.28 – 8.20.43 izvietojot reklāmas klipu svešvalodā, ir pārkāpusi EPLL 28.panta sestajā daļā *expressis verbis* noteikto pienākumu – reklāmu raidījumā izvietot raidījuma vai valsts valodā.

[6] 2010.gada 10.marta Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas 2010/13/ES “Audiovizuālo mediju pakalpojumu direktīva” (turpmāk – Direktīva) apsvērumu 78.punktā noteikts, ka “*lai atļautu īstenot aktīvu, konkrētai valodai labvēlīgu politiku, dalībvalstis var brīvi noteikt sīkāk izstrādātus vai stingrākus noteikumus atkarībā no valodas kritērijiem, ja vien šie noteikumi ir saderīgi ar Savienības tiesību aktiem un jo īpaši nav piemērojami tādas apraides retranslācijai, kuras izcelsme ir citās dalībvalstīs.*” No minētā izriet, ka EPLL 28.panta sestajā daļā, saskaņā ar Direktīvu, Latvijas Republikas likumdevējs ir izmantojis iespēju noteikt stingrākus noteikumus audiovizuālo komerciālo paziņojumu izvietošanai elektronisko plašsaziņas līdzekļu programmās. Minētā tiesību norma neierobežo brīvu preču un pakalpojumu apriti, bet saskaņā ar Eiropas Savienības tiesību aktu paredz kārtību, kādā elektronisko plašsaziņas līdzekļu programmās izvietojami komerciāli paziņojumi.

[7] Ievērojot minēto, uzskatāms par pierādītu, ka LNT vienā epizodē ir pārkāpusi EPLL 28.panta sestajā daļā noteiktos reklāmas valodas izvietošanas noteikumus, tādējādi izdarot Kodeksa 201.<sup>5</sup> panta devītajā daļā paredzēto administratīvo pārkāpumu – *noteiktās kārtības pārkāpšana audio un audiovizuālo komerciālo paziņojumu sniegšanā vai izplatīšanā.*

Kodeksa 201.<sup>5</sup> panta devītajā daļā juridiskām personām paredzēts administratīvais sods – naudas sods no septiņdesmit līdz septiņtūkstoš simt *euro*.

[8] Atbilstoši Kodeksa 21.pantam, ja ziņas par administratīvo pārkāpumu ir pietiekamas, lai konstatētu, ka izdarītais pārkāpums ir maznozīmīgs, institūcija, kurai piekritīga lietas izskatīšana, ir tiesīga izbeigt uzsākto lietvedību un atbrīvot personu no administratīvās atbildības, aprobežojoties ar mutvārdu aizrādījumu.

Padome, izvērtējot pārkāpuma raksturu, konstatē, ka administratīvais pārkāpums ir uzskatāms par maznozīmīgu. Padome šādai pārkāpuma kvalifikācijai ņem vērā šādus apstākļus:

[8.1] EPLL 28.panta sestās daļas pārkāpums ir īslaicīgs un konstatējams vienā epizodē.

[8.2] Padome iepriekš nav konstatējusi šāda rakstura pārkāpumus LNT darbībā.

[8.3] Saskaņā ar Kodeksa 22.pantu, soda mērķis ir personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, audzināt likuma ievērošanas un sadzīves noteikumu cienīšanas garā, kā arī lai tiklab tiesību pārkāpējs, kā citas personas neizdarītu jaunus pārkāpumus. Ievērojot tiesību normā minēto, un izvērtējot izdarītā pārkāpuma apstākļus, Padomes secina, ka Kodeksa 22.pantā noteikto mērķi ir iespējams sasniegt ar personas tiesību mazāk ierobežojošiem līdzekļiem, proti, izsakot mutvārdu aizrādījumu un izbeidzot uzsākto administratīvā pārkāpuma lietu.

**Ievērojot minēto un saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 21.pantu, 274.pantu, kā arī 275.panta pirmās daļas 2.punktu un trešās daļas 1.punktu, Padome**

#### **n o l e m j :**

- 1. Izbeigt administratīvā pārkāpuma lietu Nr.AP/2016/6-7/16.**
- 2. Izteikt AS “Latvijas Neatkarīgā Televīzija” reģ.nr.50003285371 mutvārdu aizrādījumu un aicinājumu turpmāk elektroniskā plašsaziņas līdzekļa darbībā ievērot normatīvo aktu prasības attiecībā uz audiovizuālo komerciālu paziņojumu sniegšanu un izplatīšanu.**
- 3. Pieņemto lēmumu paziņot AS “Latvijas Neatkarīgā Televīzija”.**

**Padomes priekšsēdētāja**

**D.Ķezbere**